

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 86556		11.01.2021 - 12:56		page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck Company	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Dispatch Type:		Schweitzer GmbH & Co.	
ASN-No		Quant.		Purch. Ord. Nr.		-Number:	
-Date		Suppl. Ref. No. Cust.		Add. Data Vendor		Gross Weight:	
		Pack. Mat. -Quant.		-Nunmer Vendor			
80807040	000010	2511109290	PC M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802		
11.01.2021	035306-900				nt. wt.: 869 KG , gr. wt.: 955 KG		
120284661	CC: 210001925		PC M				
	CC: 1,000		PC	DCT300/P01850			
	Cast-Number: 624644						
	UC-Material: L010321X10						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No. -						
	Text: Supplier Index -						
80807047	000010	2511108890	PC S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916000		
11.01.2021	035310-900				nt. wt.: 880 KG , gr. wt.: 2.942 KG		
120284662	CC: 210001833		PC S				
	CC: 210001819		PC S				
	CC: 210001813		PC S				
	CC: 3,000		PC	DCT300/P01850			
	Cast-Number: 252616						
	UC-Material: G010470X10						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No. -						
	Text: Supplier Index -						
80808330	000010	2511109290	PC M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802		
11.01.2021	035306-900				nt. wt.: 3.473 KG , gr. wt.: 815 KG		
120284663	CC: 210001842		PC M				
	CC: 210000215		PC M				
	CC: 210000209		PC M				
	CC: 200088195		PC M				
	CC: 4,000		PC	DCT300/P01850			
	Cast-Number: 624644						
	UC-Material: L010321X10						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No. -						
	Text: Supplier Index -						
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

162674

550003916000
nt. wt.: 880 KG , gr. wt.: 2.942 KG

15 GEN 2021 162675

"Ricevuto con riserva di quantità"

verifica su qualità e quantità

162676



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 624644
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80807040/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de coulée)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028738
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L010321X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/14/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: + N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6: 1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2600	0.0090	0.0220	1.1100	0.0400	0.1400	0.1100	0.0080	0.0260	0.0100	0.0002	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0012	0.0116	2.2000	11.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.90	0.00	43.00	0.00	39.40	0.00	36.30	0.00	34.00	32.30	30.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00						0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	170.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00 -	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000126 vom 11.01.2021



21-000126

Ludwigsburg, 11.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.01.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.01.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80807040 + 80808330 80807047 80810834	11 Anzahl der LM Nombre des colis 21	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 20.547
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		21,00 COLLI	20.547,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-000126 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. AGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 15 GEN 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers; Signature et timbre de destinataire	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders; Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers; Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"